IGANTZIKO
HERRIKO ETXEA
(Nafarroa)

IGANTZIKO UDALA · Karrika Nagusia, 5 · 31790 IGANTZI · ☎ 948 63 77 81 · FAX 948 63 73 01 · e-maila: bulegoa@igantzi.eus · I.F.Z. P3125900-E

OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA

Organoa/ Órganoa: Udalbatza/ Pleno.

Deialdia/ Convocatoria: Lehenengoa / *Primera.*

Bilera mota/ *Tipo de sesión:* Ohikoa/ Ordinario.

Eguna/ *Día:* 2021.05.07/ *2021.05.07*

Ordua/ *Hora:* *19:00etan / A las 19:00*

Tokia / *Lugar:* Herriko Etxeko Bilera Aretoa / Sala de Plenos del Ayuntamiento.

Bertaratuak / *Asistentes*:

- D. Juankar Unanua Navarro jn. Herri Taldea.
- Dña. Mertxe Zelaieta Oskoz and. Herri Taldea.
- D. J.P Xabier Sarasola Salegi jn. Herri Taldea.
- D. Roberto Txoperena Iturbide jn. Herri Taldea.
- D. Manuel Telletxea Iparragirre jn. Herria Taldea.
- Dña. Rakel Miguelena Telletxea and. Herri Taldea.
- Dña. Estitxu Mentaberri Pascual and. Herri Taldea.

Bertaratu ez direnak/ *No asisten:*

Idazkaria/ *Secretaria:* Nagore Madariaga Iriarte

Erabakiak/ *Acuerdos:*

1.-Aurreko aktaren irakurketa eta, bidezkoa balitz, onespena.

2021/04/09ko akta aho batez onartzen da.

1.- Lectura del acta anterior y aprobación si procede.

Se aprueba el acta de la sesión del 09/04/2021 por unanimidad.

Katastroaren arabera, horien titulartasuna Igantziko Udalarena eta JM.S.L.rena da, hurrenez hurren.

de Igantzi, cuya titularidad, según el Catastro de Igantzi, son del Ayuntamiento de Igantzi y JM.S.L. respectivamente.

Honi dagokionez, 1979ko martxoaren 31n, trukaketa egin zen kontratu pribatu baten bidez. Halaber, JM.S.L.ren jabetzakoa zen 319 finkaren zati bat, gaur egun 1. poligonoko 844. lurzatia dena (435'43m2), Igantziko Udalaren jabetzara pasatzen zen zabortegi gisa erabili ahal izateko, izan ere bertan sima bat dago, eta honi kontraprestazio gisa 1. poligonoko 575. lurzatia ematen zitzaion (1.326´65m2).

A este respecto, el 31 de marzo de 1979 se llevó a cabo una permuta mediante documento privado por la cual parte de la finca 319, propiedad de JM.S.L., hoy parcela 844 del polígono 1 (435´43m2), pasaban a ser propiedad del Ayuntamiento de Igantzi para poder ser utilizado como un vertedero, dado hay una sima situada ahí mismo, y este en contraprestación le otorgaba la propiedad de la que hoy en día es la parcela 575 del polígono 1 (1.326´65m2).

Horrela bada, JM.S.L. otsailaren 23an hil zen, eta bere emazte M.S.S.ren jabetzakoa bihurtu zen 1. poligonoko 575. lurzatia. Lurzati hori oraindik ez da eskritura publikoan jaso eta Jabetza Erregistroan immatrikulatzeko zain dago.

Así pues, JM.S.L. falleció el 23 de febrero, pasando a ser propiedad de su mujer M.S.S. la parcela 575 del polígono 1, la cual permanece aún sin haberse elevado a escritura pública y pendiente de ser inmatriculada en el Registro de la Propiedad.

Hori guztia dela eta, idazkariak adierazten du, hizpide dugun desafektazioa eta trukaketa gauzatzeko jarraitu zen prozedurak ez dituela betetzen Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 140. artikuluan eta Toki Entitateen Ondasunen Erregelamendua onesten duen urriaren 18ko 280/1990 Foru Dekretuaren 142. artikulua eta hurrengoetan ezarritako beharrezkoak diren premisekin ikusirik, eskritura publikoan gauzatu eta Jabetza Erregistroan behar bezala erregistratzeko, horretarako ezarritako prozedura jarraitzea beharrezkoa dela.

Por todo lo anterior, la secretaria indica que a la vista de que el procedimiento que se siguió para llevar a cabo la desafectación y permuta que nos ocupa no cumplen con las premisas necesarias establecidas en los artículos 140 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio de la Administración Local de Navarra y 142 y siguientes del Decreto Foral 280/1990, de 18 de octubre, por la que se aprueba el Reglamento de Bienes de las Entidades Locales de Navarra, resulta necesario seguir con el procedimiento establecido para ello a fin de que se pueda recoger en escritura pública y registrar correctamente en el Registro de la Propiedad.

Hau guztiagatik, Udalbatzak, horren berri izan ondoren, kasu honetarako legez eskatutako gehiengoarekin, honako erabaki hauek hartu ditu:

Por todo ello, el Pleno una vez informado, acuerda por mayoría legalmente exigida para este caso:

1.- Hasierako onespena ematea 1. poligonoko 575 lurzatiaren 1.326'65m2-ko desafektazioa, bere garaian komunala zena, 1. poligonoko 844 lurzatiaren 435'43m2-rekin trukatu ahal izateko, bere garaian JM.S.L. jaunarena (gaur egun M.S.S. anderearena izanik) 319 finkaren zati. 844 lurzatiari ematen zitzaion erabilera zabortegi publiko batena zela kontuan hartuta, gaur egun tapatuta dagoena.

1.- Aprobar inicialmente la desafectación de 1.326´65m2 de la parcela 575 del polígono 1, que en su día fue comunal a fin de poder permutar con los 435´43m2 de la parcela 844 del polígono 1, que en su día era parte de la finca 319 propiedad de JM.S.L., hoy M.S.S., dado que el uso que se le daba a la parcela 844 era la de un vertedero público, que hoy en día ya está tapiado.

dena.

del polígono 1 de Igantzi, propiedad de los hermanos G.I.

2.- Iragarkia Nafarroako Aldizkari Ofizialean eta Igantziko Udaleko iragarki-oholean argitaratzeko agintzea, hilabeteko epean alegazioak edo erreklamazioak egin ahal izateko.

2.- Ordenar la publicación del correspondiente anuncio en el Boletin Oficial de Navarra y en el tablón de anuncios del Ayuntamiento de Igantzi durante un mes, al objeto de que, dentro del plazo mencionado, puedan formularse alegaciones o reclamaciones.

3.- Trukaketa arautuko duten Baldintzen Plegua onestea.

3.- Aprobar el Pliego de Condiciones que regirán la permuta.

5.- Zerbitzu anitzetako langileen eskulan kostuaren zehaztapena.

5.- Determinación del coste de mano de obra del personal de servicios múltiples.

Idazkariak eta alkateak jakinarazten dute zerbitzu anitzetako langileek jabetza partikularretan egin dituzten lanak ikusita, tarifa bat ezarri beharko zela eskulan horren kostua kalkulatu ahal izateko, ondoren hura erabiltzen duten partikularrei kobratzeko.

La secretaria y el alcalde informan de que a la vista de las diversas labores que han realizado los/as empleados de servicios múltiples en propiedades particulares, resulta necesario establecer una tarifa para poder calcular el coste que supone dicha mano de obra, a fin de poder cobrar posteriormente a los/as particulares que hagan uso de ella.

Osoko Bilkurak puntu horri buruz eztabaidatzen du, uste baitu eskulanak zerikusia izan behar duela langile horiek kontratatzeak dakarren benetako kostuarekin.

El Pleno discute sobre este punto, pues consideran que la mano de obra ha de guardar relación con el con el coste real que supone la contratación de estos trabajadores.

Hori guztia dela eta, Osoko Bilkurak, informazioa jaso ondoren, aho batez erabaki du:

Por todo lo anterior, el Pleno una vez informado, acuerda por unanimidad:

1.- Zerbitzu anitzetako langileen eskulanaren kostua orduko 16€-tan ezartzea.

1.- Establecer el coste de la mano de obra de los empleados de servicios múltiples en 16€/h.

2.- Horrela jasota geratzea Igantziko Udalaren Ordenantza Fiskalean, eta tasa, tarifa eta prezio publikoen atala aldatzea, Nafarroako Toki Administrazioari buruzko uztailaren 2ko 6/1990 Foru Legearen 325. artikuluan xedatutako prozedurari jarraikiz.

2.- Hacerlo constar así en la Ordenanza Fiscal del Ayuntamiento de Igantzi con la correspondiente modificación del apartado de tasas, tarifas y precios públicos, siguiendo el procedimiento dispuesto para ello en el artículo 325 de la Ley Foral 6/1990, de 2 de julio, de la Administración Local de Navarra.

6.- Centro Vacacional Irisarri de Igantzi, S.L. empresak aurkeztutako Igantziko Udal Planaren

6.- Modificación del Plan Municipal de Igantzi presentado por Centro Vacacional Irisarri de

hilabeteko epean, hurrenez hurren.

comenzaría en junio y otro en julio, por periodo de 6 meses respectivamente.

Hori guztia dela eta, Osoko Bilkurak, informazioa jaso ondoren, aho batez erabaki du:

Por todo ello, el Pleno una vez informado, acuerda por unanimidad:

1.- 2 peoiren kontratazioa arautuko duen deialdiaren oinarriak onartzea, aldi baterako lan-kontratu batekin eta hautaketa-proben bidez.

1.- Aprobar las bases de la convocatoria que regulará la contratación de 2 peones, con un contrato laboral temporal y mediante pruebas de selección.

2.- 2 kontratazio egitea. Kontratuaren hasiera ekainaren 1ean eta uztailaren 1ean hasiko da, egingo diren probetan lortutako emaitzen arabera, eta hori guztia deialdiaren oinarrien arabera.

2.- Llevar a cabo 2 contrataciones, cuyo inicio de contrato comenzará el 1 de junio y 1 de julio, atendiendo a los resultados obtenidos en la pruebas que se van a realizar, todo ello con arreglo a las bases de la convocatoria.

3.- Deialdia toki-erakundeei interes orokorreko edo sozialeko lanak eta zerbitzuak egiteko langabeak kontratatzeagatik emandako laguntzaren bidez egitea (52E/2021 Ebazpena, otsailaren 9koa).

3.- Que la convocatoria se lleve a cabo mediante la ayuda a Entidades Locales por contratar desempleados/as para realizar obras y servicios de interés general o social (Resolución 52E/2021, de 9 de febrero)

4.- Bortziriak, Malerreka, Baztan eta Leitzarana eskualdeetan parte hartzeko eskabideak aurkezteko deialdia irekitzea.

4.- Abrir la convocatoria para la presentación de solicitudes de participación a las comarcas de Bortziriak, Malerreka, Baztan y Leitzarana.

5.- Eskabideak aurkezteko azken eguna 2021eko maiatzaren 26an ezartze.

5.- Establecer como fecha límite para la presentación de solicitudes el 26 de mayo de 2021.

8.- Igantziko igerilekuen kudeaketa plegua onestea, hala badagokio.

8.- Aprobación, si procede, del pliego regulador sobre la gestión de las piscinas de Igantzi.

Alkateak eta idazkariak Igantziko udal igerilekuen egoera azaltze dute. Ildo horretan, COVID-19ren aurka ezarritako egungo segurtasun-neurriak o hagitz murriztaileak dira eta zaildu egiten dute 2021eko udarako udal-igerilekuak martxan jartzea.

El alcalde y la secretaria exponen la situación en la que se encuentran las piscinas municipales de Igantzi. En este sentido, las actuales medidas de seguridad establecidas contra el COVID-19 son muy restrictivas, dificultando la puesta en marcha para el verano de 2021 de las piscinas municipales.

Horrela bada, udal igerilekuetako instalazioen mantentze eta garbiketa lanak esleitzeko eta taberna kudeatzeko lizitazioa arautuko duen plegua normaltasun berrira egokitu da.

Así pues, se ha adaptado el pliego que regulará la licitación para la adjudicación de los trabajos de mantenimiento y limpieza de las instalaciones de las piscinas municipales y la gestión del bar, adaptándolo a la nueva normalidad.

Udalarekin kontsultatuta eta Udalaren baimenarekin.

consulta con el Ayuntamiento y permiso de este, se podrán cerrar las instalaciones.

Hori guztia dela eta, Osoko Bilkurak, informazioa jaso ondoren, aho batez erabaki du:

Por todo ello, el Pleno una vez informado, acuerda por unanimidad:

1.- Udal igerilekuetako instalazioen mantendu eta garbiketa lanak eta ostatuaren kudeaketaren esleipena erregulatzen dituen plegu ekonomiko administratiboa onestea.

1.- Aprobar las bases reguladoras del pliego de condiciones económico–administrativas que regulará la adjudicación de los trabajos de mantenimiento y limpieza de las instalaciones de las piscinas municipales.

2.- pleguaren publizitatea egitea, egoki iritzitako hedabide guztietan.

2.- Dar publicidad del pliego regulador en todos los medios que se estimen oportunos.

9.- Orbaizetako Udalak aurkeztutako mozioari atxikitzeko onestea.

9.- Adhesión a la moción presentada por el Ayuntamiento de Orbaizeta.

Idazkariak Igantziko Udalak Orbaizetako Udaletik jasotako mozioa azaltzen du (Mikel Zabaltza gazte nafarraren heriotza ikertzeko eta argitzeko eskatzen duen adierazpena).

La secretaria expone que el Ayuntamiento de Igantzi ha recibido la moción presentada por el Ayuntamiento de Orbaizeta (Declaración por la que se exige que se investigue y esclarezca la muerte del joven navarro Mikel Zabaltza).

Osoko Bilkurak bere adostasuna eta jarrera adierazten du tortura-egintza oro arbuiatzeko, beharrezkotzat eta funtsezkotzat jotzen baitu toki-erakundeek gertaera horien aurka borroka egitea, horiek ikertu eta zigortu ez izanagatik.

El Pleno muestra su conformidad y expresa su posición para repudiar todo acto de tortura, considerando necesario y fundamental la lucha de las entidades locales contra estos hechos y la falta de investigación y castigo de los mismo.

Hori guztia dela eta, Osoko Bilkurak, informazioa jaso ondoren, aho batez erabaki du:

Por todo ello, el Pleno una vez informado, acuerda por unanimidad:

1.- Orbaizetako Udalak Aezkoako Batzar Nagusiarekin batera aurkeztutako mozioari atxikitzea.

1.- Adherirse a la moción presentada por el Ayuntamiento de Orbaizeta junto a la Junta General del Valle de Aezkoa.

2.- Erabaki hau Orbaizetako Udalari eta Aezkoako Batzar Nagusiari jakinaraztea, jakinaren gainean egon daitezen eta dagozkion ondorioak izan ditzan.

2.- Notificar el presente acuerdo al Ayuntamiento de Orbaizeta y a la Junta General del Valle de Aezkoa, para su conocimiento y efectos oportunos.

10.- Igantziko Udalaren jabetzako higiezin batean mural bat margotzea onestea.

10.- Aprobación del pintado de un mural en un inmueble propiedad del Ayuntamiento de Igantzi.

eta Udalbatzak aho batez berretsi ditu.

desde el núm. 38/2021- hasta 57/2021 y se ratifican por unanimidad.

9.- Galderak eta eskaerak.

9.- Ruegos y preguntas.

Ez dira egiten.

No se realizan.

Bertze aztergairik izan gabe, 21:30ak direnean, alkateak bilera bukatutzat ematen du, eta nik, idazkaria naizenez ziurtatzen dut.

No habiendo más asuntos a tratar, el Alcalde levanta la sesión a las 21:30 horas, lo que yo la Secretaria certifico.

O.E ALKATEA/ V.B. DEL ALCALDE

Juankar Unanua Navarro

IDAZKARIA/ LA SECRETARIA

Nagore Madariaga Iriarte

IGANTZIKO UDALA • IGANTZI - NAFARROA •

GAI ORDENETIK KANPO:

- Bertsozale Ekitaldia.
- Berdintasun Zerbitzuaren inguruko bilera.
- NA-121-A errepidearen inguruko elkarrizketa.
- Gartxipiako kalzadaren gaia.
- Berrizaungo bizilagunen eskaeraren gaia.